



## PARISH ORGANISATION

### ADMINISTRATOR (PASTOR)

- Rev. Adam Piekarczywski - fr.adam@mail.com

### PARISH COMMITTEE

**CHAIRMAN** - Joseph Bednarz

**SECRETARY** - Harriett Zawistowski

**TREASURER** - Georgianna LaFranchise

**FINANCIAL SECRETARY** - Edwin Koski

### PARISH COMMITTEE

*meets normally every 2<sup>nd</sup> Tuesday of the month.*

### PASTOR EMERITUS

- Rev. Henry Smolinski - henrysmoct@juno.com

## SACRAMENTS

**BAPTISMS:** must be arranged in person

**MARRIAGES:** 6 months prior arrangement

**CONFESSIONS:** by appointment

**SICK VISITS:** by appointment

**FUNERALS:** family should contact Fr. Adam as soon as possible

If you have a family member or a friend in the hospital or sick at home wishing a pastoral visit, notify Fr. Adam as soon as possible to schedule a visit.



# SAINT JOHN THE BAPTIST POLISH NATIONAL CATHOLIC CHURCH

23 Golway Street, Manchester, CT 06042

Official website: [www.saintjohnspncc.com](http://www.saintjohnspncc.com)

Facebook: [John the Baptist, Manchester CT](https://www.facebook.com/JohntheBaptistManchesterCT)

Rectory phone: 860-643-5906

ADMINISTRATOR - Rev. Adam Piekarczywski

December 24, 2018

# BEHOLD

PARISH BULLETIN



Rejoice in the love God has shown  
by sending His Son to live among us!

**MERRY CHRISTMAS!**

Fr. Adam Piekarczywski



## HOLY MASS

**10.00 pm**

Shepherds' Mass  
PASTERKA

## MASS INTENTIONS

If you would like to have a Mass said for a particular intention, you must stop by the Parish Office or the sacristy in the Church before/after Sunday mass. Masses can be said for a deceased person or as a special intention for the living. You may reserve a Sunday of your choice, and your intention will be published in the parish bulletin.

We encourage you to offer a Mass on the occasion of a birthday, anniversary or special personal (family) need.

## TODAY'S MASS INTENTION 10 pm

For all the parishioners  
of St. John's that the  
Christmas season will  
increase our faith and  
strengthen our love



## VIGIL MASS of the NATIVITY OF OUR LORD

Contemporary Mass: Mass Book p.63

### PROCESSION TO THE CRECHE - SILENT NIGHT (Cicha noc)

1) Silent night, holy night

All is calm, all is bright

'Round yon virgin Mother and Child

Holy infant so tender and mild

Sleep in heavenly peace

Sleep in heavenly peace.

2) Cicha noc, święta noc

Pokój niesie ludziom wszem,

A u żłóbka Matka Święta

Czuwa sama uśmiechnięta

Nad dzieciątka snem,

Nad dzieciątka snem.

3) Silent night, holy night!

Shepherds quake at the sight!

Glories stream from heaven afar;

Heavenly hosts sing Al-le-lu-ia!

Christ the Savior is born!

Christ the Savior is born!

### ENTRANCE HYMN - IN QUIET MIDNIGHT (Wśród nocnej ciszy)

1) Wśród nocnej ciszy głos się rozchodzi:

Wstańcie, pasterze, Bóg się wam rodzi

Czym prędzej się wybierajcie,

Do Betlejem pośpieszajcie,

Przywitać Pana. /x2

2) In quiet midnight comes the voice anew:

Shepherds awaken God is born for you

Haste! Ye Angels voices ringing

Forth to Bethlehem all singing

Welcoming the Lord. /x2

3) Poszli, znaleźli Dzieciątka w żłobie

Z wszystkimi znaki danymi sobie.

Jako Bogu cześć Mu dali,

A witając zawołali

Z wielkiej radości! /x2

### 2 COMMUNION SONG - THE FIRST NOEL

The First Noel, the Angels did say

Was to certain poor shepherds in fields as they lay

In fields where they lay keeping their sheep

On a cold winter's night that was so deep

Noel, Noel, Noel, Noel

Born is the King of Israel!

They looked up and saw a star

Shining in the East beyond them far

And to the earth it gave great light

And so it continued both day and night

Noel, Noel, Noel, Noel

Born is the King of Israel!

Noel, Noel, Noel, Noel

Born is the King of Israel! /x2



### FINAL HYMN - ANGELS WE HAVE HEARD ON HIGH

1) Angels we have heard on high

Sweetly singing o'er the plains

And the mountains in reply

Echoing their joyous strains

Gloria, in excelsis Deo

Gloria, in excelsis Deo

2) Angels we have heard on high

Sweetly, sweetly through the night

And the mountains in reply

Echoing their brief delight

Gloria, in excelsis Deo

Gloria, in excelsis Deo

3) Shepherds, why this jubilee?

Why your joyous strains prolong?

What the gladsome tidings be

Which inspire your heavenly song?

Gloria, in excelsis Deo

Gloria, in excelsis Deo

## GOSPEL REFLECTION

A baby boy, born of a virgin, changed everything. For centuries, even longer, the Jews had awaited the prophesied savior, the Messiah, the Anointed One of God. And, finally, in the stillness of a cave in Bethlehem, he came. But he was not what the Jews were expecting. They expected a warrior-king, a fierce man who would restore the kingdom of Israel and put to flight their enemies, the Romans.

Instead, the Jews were given a baby boy. And, as St. John the Evangelist tells us, "He came to his own, but they received him not" (cf. John 1:11). Born in a stable, among the animals, He caused the angels to burst forth in song to the shepherds with "good news of great joy." A savior has been born to us who is both Christ and Lord.

But do you recognize the time of your visitation? Do you see that God has indeed come to save you? We have to confess that too often we are blind. We forget. And no angels appear to us announcing the "good news of great joy." Instead, we are worried about many things... We worry about whether or not we are good enough...at home, at work, among our friends, even standing before God.

Too easily we forget the "good news of great joy." A savior has been born to me and you. He is both Christ and Lord. He has taken my sin and my not-good-enough-ness onto his own shoulders. From crib to cross, Jesus was all about loving and saving me. And you. Today **let's open our hearts to the baby boy who changed everything!**

## READING 1

IS 9:1-6

**A reading from the book of the Prophet Isaiah.**

The people who walked in darkness have seen a great light; upon those who dwelt in the land of gloom a light has shone. You have brought them abundant joy and great rejoicing, as they rejoice before you as at the harvest, as people make merry when dividing spoils. For the yoke that burdened them, the pole on their shoulder, and the rod of their taskmaster you have smashed, as on the day of Midian. For every boot that tramped in battle,

every cloak rolled in blood, will be burned as fuel for flames. For a child is born to us, a son is given us; upon his shoulder dominion rests. They name him Wonder-Counselor, God-Hero, Father-Forever, Prince of Peace. His dominion is vast and forever peaceful, from David's throne, and over his kingdom, which he confirms and sustains by judgment and justice, both now and forever. The zeal of the LORD of hosts will do this!

**This is the Word of the Lord.**

*Thanks be to God.*

## RESPONSORIAL PSALM

PS 96

*„Today is born our Savior, Christ the Lord.”*

## READING 2

TT 2:11-14

**Czytanie z Listu Świętego Pawła Apostoła do Tytusa.**

Umiłowany:

Ukazała się łaska Boga, która niesie zbawienie wszystkim ludziom i poucza nas, abyśmy wyrzekłszy się bezbożności i żądz światowych, rozumnie i sprawiedliwie, i pobożnie żyli na tym świecie, oczekując błogostawionej nadziei i objawienia się chwały wielkiego Boga i Zbawiciela naszego, Jezusa Chrystusa, który wydał samego

siebie za nas, aby odkupić nas od wszelkiej nieprawości i oczyścić lud wybrany sobie na własność, gorliwy w spełnianiu dobrych uczynków.

**Oto Słowo Boże.**

*Bogu niech będą dzięki.*

**A reading from the holy Gospel according to Luke.**

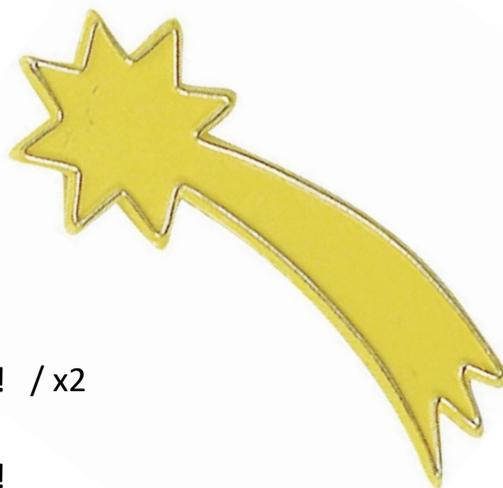
In those days a decree went out from Caesar Augustus that the whole world should be enrolled. This was the first enrollment, when Quirinius was governor of Syria. So all went to be enrolled, each to his own town. And Joseph too went up from Galilee from the town of Nazareth to Judea, to the city of David that is called Bethlehem, because he was of the house and family of David, to be enrolled with Mary, his betrothed, who was with child. While they were there, the time came for her to have her child, and she gave birth to her firstborn son. She wrapped him in swaddling clothes and laid him in a manger, because there was no room for them in the inn. Now there were shepherds in that region living in the fields and keeping the night watch over their flock. The angel of the Lord appeared to them and the glory of the Lord shone around them, and they were struck with great fear. The angel said to them, "Do not be afraid; for behold, I proclaim to you good news of great joy that will be for all the people. For today in the city of David a savior has been born for you who is Christ and Lord. And this will be a sign for you: you will find an infant wrapped in swaddling clothes and lying in a manger." And suddenly there was a multitude of the heavenly host with the angel, praising God and saying: "Glory to God in the highest and on earth peace to those on whom his favor rests."

**This is the Gospel of the Lord.**

*Praise be to You, Lord Jesus Christ.*

**HYMN TO THE HOLY SPIRIT - SPIRIT OF THE LIVING GOD**

Spirit of the Living God, fall afresh on me! / x2  
Melt me, mold me, fill me, use me!  
Spirit of the Living God, fall afresh on me!

**OFFERTORY SONG - SHEPHERDS HEARD THE ANGEL SAY (Anioł pasterzom mówił)**

Shepherds Heard the Angel say: „Christ is born to you this day.”  
Bethlehem is His lowly place of birth,  
Born so humbly to this earth,  
Lord, of all creation.

Anioł pasterzom mówił: „Chrystus się wam narodził.”  
W Betlejem, nie bardzo podłym mieście.  
Narodził się w ubóstwie,  
Pan wszego stworzenia.

Thus the Lord through His great love, Came from heaven, up above.  
No great place, grand or costly, had He here,  
But a manger cold and drear,  
Lord of all creation.

Chcąc się dowiedzieć tego poselstwa wesołego,  
bieżeli do Betlejem skwapliwie.  
Znaleźli dziecię w żłobie,  
Maryję z Józefem.

**1 COMMUNION SONG - LULAJŻE JEZUNIU (Lullaby Jesus)**

Lulajże Jezuniu, moja Perełko,  
Lulaj ulubione me Pieścidełko.  
*Lulajże Jezuniu, lulaj, że lulaj*  
*A ty go matulu w płaczu utulaj /x2*

Zamknijże znużone płaczem powieczki,  
Utulże zemdlone łkaniem usteczki.  
*Lulajże, Jezuniu...*

Lulajże, prześliczna oczom Gwiazdeczko.  
Lulaj najśliczniejsze świata Słoneczko.  
*Lulajże, Jezuniu...*